

**Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. b) della L. 240/2010 per il settore concorsuale 10/M2 Slavistica – settore scientifico disciplinare L-LIN/21 Slavistica presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona – Bando D.R. 478 del 25.01.2021 avviso pubblicato su G.U. IV serie speciale n. 9 del 2.02.2021**

## RELAZIONE RIASSUNTIVA

La Commissione di valutazione della procedura di selezione per la copertura di 1 posto di ricercatore a tempo determinato si riunisce il giorno 30.08.2021 alle ore 11:05 in via telematica, ed è così composta:

Prof.ssa Maria Chiara Pesenti, professoressa ordinaria - Università degli studi di Bergamo - Presidente

Prof.ssa Luisa Ruvoletto, professoressa associata - Università Ca' Foscari di Venezia - Componente

Prof. Manuel Boschiero, professore associato - Università di Verona - Segretario

I commissari procedono alla stesura della relazione riassuntiva.

La Commissione, sempre presente al completo, si è riunita nei giorni 19.05.2021, 25.08.2021, 30.08.2021

Nella **prima riunione** (VERBALE 1) la Commissione ha provveduto ad eleggere Presidente e Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Maria Chiara Pesenti e al Prof. Manuel Boschiero, ha preso atto che il termine di conclusione del procedimento è stato fissato per il giorno 30.10.2021 e ha provveduto a definire i criteri per la valutazione delle pubblicazioni.

I commissari hanno dichiarato che non esistono rapporti di parentela o affinità fino al IV grado incluso tra loro stessi e che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 del Codice di procedura civile.

Nella **seconda riunione** (VERBALE 2) ciascun commissario, presa visione dell'elenco dei candidati, ha dichiarato che non esistono rapporti di parentela o affinità fino al IV grado incluso con i candidati e che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 del Codice di procedura civile. Ciascun commissario ha dichiarato, inoltre, di non essere stato relatore ovvero di non aver ricoperto un ruolo formalmente riconosciuto relativo alle tesi di laurea o di dottorato dei candidati e di non essere coautore con i candidati stessi.

La Commissione ha preso visione della documentazione concorsuale dei candidati e ha provveduto alla valutazione preliminare, con motivato giudizio analitico, dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica (ALLEGATO 2 AL VERBALE 2).

La Commissione, terminata la fase di valutazione preliminare, ha ammesso al colloquio l'unico candidato, il Dott. Daniele Artoni.

Il giorno 30.08.2021 si è svolta la discussione dei titoli, della produzione scientifica e l'accertamento della conoscenza della lingua straniera (VERBALE 3).

Alla discussione era presente il candidato.

In sede di colloquio è emerso che il candidato ha ottenuto l'abilitazione di II fascia per il settore concorsuale 10/M2 SLAVISTICA (relativa al SSD L-LIN/21) in data 14.04.2021.

Al termine della discussione, la Commissione ha proceduto all'attribuzione di un punteggio a ciascun titolo e a ciascuna delle pubblicazioni scientifiche presentate dal candidato, nonché alla valutazione della conoscenza della lingua straniera in base ai criteri stabiliti nella seduta preliminare (ALLEGATO 2 AL VERBALE 3).

Sulla base della valutazione effettuata, la Commissione *ha individuato i seguenti idonei*:

N.	Cognome e Nome	Punteggio Titoli	Punteggio Pubblicazioni	Totale	Valutazione Lingua Straniera
	Artoni Daniele	34	54	88	Eccellente

La relazione riassuntiva e tutti i giudizi espressi dalla commissione saranno resi pubblici nel sito web dell'Università di Verona al seguente indirizzo:  
<http://www.univr.it/it/concorsi>

La seduta è tolta alle ore 11:30.

La presente relazione viene letta, approvata e sottoscritta.

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Maria Chiara Pesenti

Prof.ssa Luisa Ruvoletto

Prof. Manuel Boschiero



**Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. b) della L. 240/2010 per il settore concorsuale 10/M2 Slavistica – settore scientifico disciplinare L-LIN/21 Slavistica presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona – Bando D.R. 478 del 25.01.2021 avviso pubblicato su G.U. IV serie speciale n. 9 del 2.02.2021**

## **VERBALE N. 1**

### **(Riunione preliminare e individuazione dei criteri)**

Alle ore 10 del giorno 19 maggio 2021 in via telematica si è riunita la Commissione giudicatrice della procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, così composta:

Prof.ssa Maria Chiara Pesenti, professoressa ordinaria - Università degli studi di Bergamo  
Prof.ssa Luisa Ruvoletto, professoressa associata - Università Ca' Foscari di Venezia  
Prof. Manuel Boschiero, professore associato - Università di Verona.

La suddetta Commissione procede alla nomina del Presidente nella persona della prof.ssa Maria Chiara Pesenti e a quella del Segretario nella persona del prof. Manuel Boschiero.

I commissari dichiarano, con la sottoscrizione del presente verbale, che non esistono rapporti di parentela o affinità fino al IV grado incluso tra loro stessi e che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 del Codice di procedura civile.

La Commissione, inoltre, presa visione del bando con il quale è stata indetta la presente selezione per ricercatore a tempo determinato, prende atto che i riferimenti normativi in base ai quali si svolgerà la procedura si identificano essenzialmente nella Legge n. 240/2010, recante "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario", nel DM 243/2011 e nel Testo novellato del "Regolamento per la disciplina dei ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della L. 240/2010" dell'Università di Verona, emanato con D.R. n. 1011-2016 del 06/07/2016.

Il termine per la conclusione dei lavori è fissato in **6 mesi (sei)** dalla data del decreto rettorale di nomina della Commissione e precisamente il 30/10/2021.

La Commissione effettuerà la valutazione preliminare dei candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, al fine di selezionare i candidati comparativamente più meritevoli, in misura compresa tra il 10 e il 20 per cento degli stessi e comunque non inferiore a sei unità, che verranno ammessi alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica. Tale discussione potrà assumere anche la forma di un seminario aperto al pubblico. I candidati sono tutti ammessi alla discussione qualora il loro numero sia pari o inferiore a sei. Nell'ambito della valutazione la Commissione potrà tener conto anche di eventuali lettere di referenza prodotte dai candidati.

La valutazione comparativa dei titoli e dei curricula dei candidati, verrà effettuata analiticamente in conformità alle disposizioni vigenti (art. 2 del D.M. n. 243 del 25.5.2011) sulla base dei seguenti titoli debitamente documentati:

1. dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero;
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
4. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze;
5. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
6. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o

- partecipazione agli stessi;
7. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
  8. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
  9. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
  10. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.

La valutazione di ciascun titolo è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

La commissione decide di non valutare i seguenti titoli: 4, 5, 7, 10 in quanto non previsti nel settore concorsuale.

La commissione giudicatrice nel valutare le pubblicazioni, si avvale dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

L'apporto individuale viene determinato sulla base di chiare indicazioni all'interno della pubblicazione oppure sulla base di una dichiarazione debitamente sottoscritta dagli estensori dei lavori sull'apporto dei singoli coautori. Per i lavori in collaborazione ove l'apporto individuale del candidato non risulti oggettivamente enucleabile, l'apporto verrà considerato paritetico tra i vari autori.

Nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, saranno prese in considerazione esclusivamente le pubblicazioni e i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale, con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. I testi o gli articoli accettati per la pubblicazione verranno valutati se presentati insieme al documento di accettazione dell'editore. La tesi di dottorato o di titoli equipollenti viene presa in considerazione anche in assenza delle condizioni sopra indicate.

La commissione giudicatrice valuta la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La Commissione, ritenendo che nel settore concorsuale relativo alla procedura in oggetto non esistano indici statistici affidabili o affermati (numero delle citazioni, numero medio di citazioni per pubblicazione, impact factor totale e medio, indice di Hirsh o simili, etc.), decide di non ricorrere all'utilizzo dei predetti indici.

Dopo la valutazione preliminare dei candidati seguirà una discussione pubblica, ai sensi dell'art. 24 comma 2 lett. c) della Legge 240/2010, durante la quale i candidati comparativamente più meritevoli discuteranno e illustreranno davanti alla Commissione giudicatrice stessa i titoli e le pubblicazioni presentati. Verrà inoltre accertata l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

La discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica avverrà secondo la seguente modalità: colloquio.

L'accertamento del livello di conoscenza della lingua straniera avverrà durante il colloquio mediante parziale esposizione in lingua russa.

A seguito della discussione, la Commissione attribuirà un punteggio ai singoli titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati, sulla base dei criteri come di seguito stabiliti:

Il punteggio massimo da attribuire ai titoli è: 40 così ripartito:

- dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero – fino a 10 punti;
- eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero – fino a 8 punti;
- documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri – fino a 5 punti;
- organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi – fino a 5 punti;
- relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali – fino a 7 punti;
- premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca – fino a 5 punti;

Il punteggio massimo da attribuire alle pubblicazioni è: 60 punti mediante valutazione analitica di ciascuna pubblicazione come di seguito indicato:

- originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza – fino a 36 punti;
- congruenza con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate – fino a 12 punti;
- rilevanza scientifica della collocazione editoriale e sua diffusione all'interno della comunità scientifica – fino a 12 punti;

In caso di pubblicazione di cui il candidato sia coautore con altri autori, l'apporto individuale del candidato viene valutato assieme agli altri criteri, in quanto l'assenza di una chiara riconoscibilità del contributo individuale incide ovviamente sulle valutazioni sopra indicate. Laddove l'apporto individuale non sia oggettivamente enucleabile, si procederà alla ripartizione aritmetica del punteggio complessivo da attribuire, in ragione del numero degli autori (50% nel caso di due autori, 33,33% nel caso di tre autori, e così via).

La Commissione valuterà il livello di conoscenza della lingua straniera (russa) mediante l'espressione di un giudizio sintetico: insufficiente - sufficiente – buono – distinto – ottimo.

La Commissione decide quindi di riunirsi il giorno mercoledì 25 agosto alle ore 10 in modalità telematica per la valutazione preliminare dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica.

Inoltre, la Commissione si riconvoca per il giorno 30 agosto 2021 alle ore 10 per il colloquio con i candidati.

La seduta è tolta alle ore 11.45

#### **LA COMMISSIONE**

Prof.ssa Maria Chiara Pesenti, Presidente

Prof.ssa Luisa Ruvoletto, Componente

Prof. Manuel Boschiero, Segretario



**ALLEGATO N. 2 AL VERBALE 2**

**(Valutazione preliminare di tutti i candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica)**

**Dott. Daniele Artoni**

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca in Linguistica con una tesi dedicata allo sviluppo della morfologia del caso nella lingua russa come lingua seconda ( <i>The Development of Case Morphology in Russian as a Second Language</i> , in lingua inglese). Università di Verona (2015).  Dottorato completamente congruente con SSD L-LIN/21 Slavistica.
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	<ul style="list-style-type: none"> <li>• contratti di docenza (con titolarità) presso vari Atenei italiani (dal 2016 al 2019);</li> <li>• incarichi didattici in qualità di RTD-A a partire da febbraio 2020;</li> <li>• esperienze di Didattica nell'ambito del Dottorato (2018 e 2020);</li> <li>• Erasmus+ Staff Mobility for Teaching – Barcellona, Spagna Universitat de Barcelona, Departament de Lingüística General, Filologia Eslava – Barcellona, Spagna (2018);</li> <li>• Altre esperienze di tutorato (2012-2015)</li> </ul> <p>Cospicua attività didattica a livello universitario, anche a livello di Dottorato e all'estero.</p>
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attività di formazione o di ricerca presso diverse università straniere (a partire dal 2012): Oxford (2012); Univerzita Komenského di Bratislava (2014); Tbilisi (2015; Cooperint 2017; 2018); Yerevan (2018); Baku (2018).</li> <li>• Tre assegni di ricerca presso l'Università di Verona dedicati: alla costruzione dell'Oriente russo e alla figura di Carla Serena (biennale, 2015-2017); alle politiche linguistiche e all'uso della Lingua russa nello spazio post-sovietico (annuale, 2018-2019); alla didattica accessibile e inclusiva della lingua russa (5 mesi, 2019-2020)</li> </ul> <p>Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri molto rilevante.</p>
d. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	Apprezzabile partecipazione a gruppi di ricerca e progetti nazionali e internazionali prevalentemente nell'ambito della linguistica acquisizionale, della sociolinguistica e didattica delle lingue, ma anche dedicati a temi culturali e di natura identitaria.
e. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Numerose presentazioni a convegni e congressi nazionali e internazionali.
f. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Non risultano premi o riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche:**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
<p>a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pubblicazione n. 1:</b> <i>Case in Russian as a Foreign Language...</i> (monografia, 2020): elevata</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 2:</b> <i>Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам</i> (articolo, in stampa): molto buona</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 3:</b> <i>L'interferenza grammaticale della prima lingua sulla seconda...</i> (articolo, in stampa): elevata</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 4:</b> <i>A Pragmatic-Based Approach to Translation...</i> (articolo, in stampa): elevata</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 5:</b> <i>Культурная и языковая идентичность бурятских...</i> (articolo, in stampa): elevata</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 6:</b> <i>Pragmatic instruction in L2-Russian...</i> (articolo, 2020): elevata</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 7:</b> <i>The Prospect of the Russian Language in Georgia...</i> (articolo, 2020): elevata</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 8:</b> <i>Case within the phrasal procedure stage...</i> (contributo, 2019): elevata</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 9:</b> <i>Alone in the steppes: Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire...</i> (contributo, 2019): buona</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 10:</b> <i>Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи</i> (articolo, 2019): buona</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 11:</b> <i>Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievktov</i> (contributo, 2018): molto buona</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 12:</b> <i>"Sogni di pietra" e libri bruciati. La decostruzione dell'identità azerbaigiana in Akram Aylisli</i> (contributo, 2018): elevata</li> </ul>
<p>b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pubblicazione n. 1:</b> <i>Case in Russian as a Foreign Language...</i> (monografia, 2020): completa</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 2:</b> <i>Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам</i> (articolo, in stampa): parziale</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 3:</b> <i>L'interferenza grammaticale della prima lingua sulla seconda...</i> (articolo, in stampa): completa</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 4:</b> <i>A Pragmatic-Based Approach to Translation...</i> (articolo, in stampa): completa</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 5:</b> <i>Культурная и языковая идентичность бурятских...</i> (articolo, in stampa): completa</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 6:</b> <i>Pragmatic instruction in L2-Russian...</i> (articolo, 2020): completa</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Publicazione n. 7:</b> <i>The Prospect of the Russian Language in Georgia...</i> (articolo, 2020): completa</li> <li>• <b>Publicazione n. 8:</b> <i>Case within the phrasal procedure stage...</i> (contributo, 2019): completa</li> <li>• <b>Publicazione n. 9:</b> <i>Alone in the steppes: Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire...</i> (contributo, 2019): completa</li> <li>• <b>Publicazione n. 10:</b> <i>Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи</i> (articolo, 2019): completa</li> <li>• <b>Publicazione n. 11:</b> <i>Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievktov</i> (contributo, 2018): completa</li> <li>• <b>Publicazione n. 12:</b> <i>“Sogni di pietra” e libri bruciati. La decostruzione dell’identità azerbaigiana in Akram Aylisli</i> (contributo, 2018): parziale</li> </ul>
<p>c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all’interno della comunità scientifica;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Publicazione n. 1:</b> <i>Case in Russian as a Foreign Language...</i> (monografia, 2020): rilevanza alta, buona diffusione</li> <li>• <b>Publicazione n. 2:</b> <i>Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам</i> (articolo, in stampa): buona</li> <li>• <b>Publicazione n. 3:</b> <i>L’interferenza grammaticale della prima lingua sulla seconda...</i> (articolo, in stampa): alta</li> <li>• <b>Publicazione n. 4:</b> <i>A Pragmatic-Based Approach to Translation...</i> (articolo, in stampa): buona</li> <li>• <b>Publicazione n. 5:</b> <i>Культурная и языковая идентичность бурятских...</i> (articolo, in stampa): alta</li> <li>• <b>Publicazione n. 6:</b> <i>Pragmatic instruction in L2-Russian...</i> (articolo, 2020): alta</li> <li>• <b>Publicazione n. 7:</b> <i>The Prospect of the Russian Language in Georgia...</i> (articolo, 2020): alta</li> <li>• <b>Publicazione n. 8:</b> <i>Case within the phrasal procedure stage...</i> (contributo, 2019): alta</li> <li>• <b>Publicazione n. 9:</b> <i>Alone in the steppes: Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire...</i> (contributo, 2019): alta</li> <li>• <b>Publicazione n. 10:</b> <i>Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи</i> (articolo, 2019): alta</li> <li>• <b>Publicazione n. 11:</b> <i>Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievktov</i> (contributo, 2018): alta</li> <li>• <b>Publicazione n. 12:</b> <i>“Sogni di pietra” e libri bruciati. La decostruzione dell’identità azerbaigiana in Akram Aylisli</i> (contributo, 2018): buona</li> </ul> 
<p>d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell’apporto individuale del</p>	<p>Le pubblicazioni n. 3, 5, 6, 7 sono realizzate in collaborazione con altri autori. L’apporto individuale dei singoli autori è esplicitamente dichiarato in nota in tutte le pubblicazioni.</p>

candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;	
---	--

**Valutazione della consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa** (fatti salvi i periodi adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali):

Il candidato ha svolto dal 2012 a oggi attività di ricerca in ambiti relativi al Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/21, ma anche L-LIN/01, L-LIN/02. La produzione scientifica del candidato mostra un impegno intenso e costante e una consistenza complessiva di ottimo rilievo.

#### **Giudizio analitico complessivo:**

Il curriculum del candidato e la sua ricerca sono congruenti con quelle del suo settore concorsuale L-LIN/21. La sua attività di studio e di ricerca è caratterizzata da una ottima continuità e intensità dal 2012 (inizio del percorso per conseguire il dottorato di ricerca, nel 2015, con una tesi dal titolo *The Development of Case Morphology in Russian as a Second Language*) a oggi, accompagnata da interventi in giornate di studi, workshop, convegni nazionali e internazionali fra il 2011 e il 2020, anche in collaborazione con altri studiosi (Innsbruck 2011; Poznań 2012; Gent 2012 e 2015; Debrecen 2013; Amsterdam 2013; Verona 2013, 2014, 2015, magg. e dic. 2016, sett. e ott. 2020; Granada 2014; 2017 e 2019; Paderborn 2014; Bratislava 2015 e 2017; Ankara 2015; Riga 2016; Turun 2016; Torino 2016; Tbilisi 2016 e 2018; Roma 2016 e 2019; Venezia febr. e giugno 2016, 2018 e 2019; Gori 2017; Galway 2017; Thessaloniki 2017; Cracow 2017; Genova 2017; Budapest 2018; Mosca 2018; Siviglia 201; Napoli 2019; Potsdam 2019; Udine 2020).

È membro del comitato organizzativo di convegni nazionali e internazionali (Verona 2014, 2018 e 2022, Roma La Sapienza 2020, Trento 2021).

La sua produzione scientifica si è indirizzata, da un lato, verso problematiche relative all'acquisizione e alla didattica della lingua russa come LS (1. *Case in Russian as a Foreign Language: Description, Acquisition, Teaching*, 2020; 8. *Case within the phrasal procedure stage: Sequences of acquisition in Russian L2*, 2019; 6. *Pragmatic instruction in L2-Russian: a study on requests and advice*, 2020 [con altri autori]; 4. *A Pragmatic-Based Approach to Translation: Mi Dai?/Dammi! And Дай! In the Parallel Russian-Italian Corpus*, in stampa; 3. *L'interferenza grammaticale della prima lingua sulla seconda: uno studio sul caso accusativo in russo L2*, in stampa [con altro autore, Fascia A]; 2. *Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам*, in stampa), dall'altro verso l'ambito sociolinguistico, in particolare lo studio del ruolo della lingua russa nelle culture dei paesi dell'ex-Unione Sovietica, su temi di carattere linguistico e identitario, in una ricerca che il candidato ha condotto anche in soggiorni di studio in Armenia, Azerbaigian e Georgia (10. *Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи*, 2019 [Fascia A]; 7. *The Prospect of the Russian Language in Georgia. Insights from the Educated Youth*, 2020 [con altro autore]; 5. *Культурная и языковая идентичность бурятских, калмыцких, монгольских иммигрантов в итальянском контексте*, in stampa [con altri autori]).

Un altro tratto caratteristico del percorso di studio e ricerca del candidato riguarda le problematiche storico-culturali-letterarie attinenti il Caucaso meridionale (12. *"Sogni di pietra" e libri bruciati: La decostruzione dell'identità azerbaigiana in Akram Aylisli*, 2018), con particolare riferimento all'attività di alcune personalità di rilievo, come M.A. Polievtkov e Carla Serena (11. *Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievtkov*, 2018; 9. *Alone in the steppes: Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire*, 2019).

Come accennato, ha seguito attività di studio, di ricerca e di insegnamento all'estero dal 2012 al 2018 (Oxford 2012, Bratislava 2014, Tbilisi 2015, 2017 e 2018, Yerevan 2018, Baku 2018, Barcellona 2018).

È stato titolare di insegnamenti, come RTDA (Filologia slava a.a. 2019-2020, 36 ore; Linguistica russa, 18 ore e Lingua russa, 36 ore, nell'a.a. 2020-2021) e in precedenza come docente a contratto (Filologia slava, a.a. 2019-2020, 36 ore; Lingua, Cultura e Istituzioni della Russia, a.a. 2019-2020, 60

ore; Storia della lingua russa, a.a. 2018-2019, 36 ore; Lingua russa, a.a. 2017-2018, 36 ore e a.a. 2018-2019, 54 ore; Linguistica russa a.a. 2015-2016, 36 ore e a.a. 2018-2019, 36 ore; Letteratura russa a.a. 2017-2018, 36 ore; Letteratura e cultura russa a.a. 2016-2017, 36 ore) presso le università di Bologna, di Verona e di Modena e Reggio Emilia. Ha svolto attività di esercitatore e tutor di Lingua russa e di Letteratura russa (negli anni 2012-2015).

È stato titolare di lezioni dottorali nel 2018 e 2020 (Verona).

È membro di Associazioni scientifiche e ha al suo attivo la partecipazione a riviste scientifiche internazionali (ricordiamo ad esempio "AtvobiografiЯ", di cui è attualmente membro del comitato editoriale, e "ISLA" [(Instructed Second Language Acquisition], in qualità di "Assistant Editor"), nonché a progetti e gruppi di ricerca presso Università italiane e straniere. Partecipa, inoltre, al Progetto di Eccellenza *Le Digital Humanities applicate alle Lingue e Letterature Straniere* del Dipartimento di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Verona.

Il candidato, RTDA inquadrato nel SSD dal 2020, presenta titoli completamente congruenti con il SSD in oggetto. È notevole il livello di riflessione teorica, testimoniata anche dalla recente monografia (2020) sull'acquisizione del caso nella lingua russa. Il candidato dimostra una solida esperienza e un'ottima preparazione per future attività nell'SSD, sia nell'ambito della ricerca, sia nell'ambito della didattica.

Il giudizio complessivo è: OTTIMO.

**ALLEGATO N. 2 AL VERBALE 3**  
**(Punteggio dei titoli e delle pubblicazioni)**

1) Candidato Dott. **Daniele Artoni**

Punteggio Titoli:

CRITERI	PUNTEGGIO
a. dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero	10
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	8
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	5
d. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	4
e. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	7
f. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	0

Punteggio totale titoli 34

Punteggio pubblicazioni:

CRITERI	PUNTEGGIO
a. originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di <u>ciascuna pubblicazione</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pubblicazione n. 1:</b> <i>Case in Russian as a Foreign Language...</i> (monografia, 2020): 3</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 2:</b> <i>Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам</i> (articolo, in stampa): 2,5</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 3:</b> <i>L'interferenza grammaticale della prima lingua sulla seconda...</i> (articolo, in stampa): 3</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 4:</b> <i>A Pragmatic-Based Approach to Translation...</i> (articolo, in stampa): 3</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 5:</b> <i>Культурная и языковая идентичность бурятских...</i> (articolo, in stampa): 3</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 6:</b> <i>Pragmatic instruction in L2-Russian...</i> (articolo, 2020): 3</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 7:</b> <i>The Prospect of the Russian Language in Georgia...</i> (articolo, 2020): 3</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 8:</b> <i>Case within the phrasal procedure stage...</i> (contributo, 2019): 3</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 9:</b> <i>Alone in the steppes: Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire...</i> (contributo, 2019): 2</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 10:</b> <i>Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи</i> (articolo, 2019): 2</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 11:</b> <i>Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A.</i></li> </ul>

	<p><i>Polievktov</i> (contributo, 2018): 2,5</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pubblicazione n. 12:</b> "Sogni di pietra" e libri bruciati. <i>La decostruzione dell'identità azerbaigiana in Akram Aylisli</i> (contributo, 2018): 3</li> </ul> <p>Totale: 33</p>
<p>b. congruenza di <u>ciascuna pubblicazione</u> con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale settore scientifico disciplinare indicato nel bando;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pubblicazione n. 1:</b> <i>Case in Russian as a Foreign Language...</i> (monografia, 2020): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 2:</b> <i>Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам</i> (articolo, in stampa): 0,5</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 3:</b> <i>L'interferenza grammaticale della prima lingua sulla seconda...</i> (articolo, in stampa): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 4:</b> <i>A Pragmatic-Based Approach to Translation...</i> (articolo, in stampa): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 5:</b> <i>Культурная и языковая идентичность бурятских...</i> (articolo, in stampa): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 6:</b> <i>Pragmatic instruction in L2-Russian...</i> (articolo, 2020): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 7:</b> <i>The Prospect of the Russian Language in Georgia...</i> (articolo, 2020): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 8:</b> <i>Case within the phrasal procedure stage...</i> (contributo, 2019): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 9:</b> <i>Alone in the steppes: Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire...</i> (contributo, 2019): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 10:</b> <i>Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи</i> (articolo, 2019): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 11:</b> <i>Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievktov</i> (contributo, 2018): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 12:</b> "Sogni di pietra" e libri bruciati. <i>La decostruzione dell'identità azerbaigiana in Akram Aylisli</i> (contributo, 2018): 0,5</li> </ul> <p>Totale: 11</p>
<p>c. rilevanza scientifica della collocazione editoriale di <u>ciascuna pubblicazione</u> e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pubblicazione n. 1:</b> <i>Case in Russian as a Foreign Language...</i> (monografia, 2020): 0,5</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 2:</b> <i>Прагматические вопросы в процессе преподавания итальянских просьб русскоязычным студентам</i> (articolo, in stampa): 0,5</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 3:</b> <i>L'interferenza grammaticale della prima lingua sulla seconda...</i> (articolo, in stampa): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 4:</b> <i>A Pragmatic-Based Approach to Translation...</i> (articolo, in stampa): 0,5</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 5:</b> <i>Культурная и языковая идентичность бурятских...</i> (articolo, in stampa): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 6:</b> <i>Pragmatic instruction in L2-Russian...</i> (articolo, 2020): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 7:</b> <i>The Prospect of the Russian</i></li> </ul>

	<p><i>Language in Georgia...</i> (articolo, 2020): 1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pubblicazione n. 8:</b> <i>Case within the phrasal procedure stage...</i> (contributo, 2019): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 9:</b> <i>Alone in the steppes: Carla Serena in the peripheries of the Russian Empire...</i> (contributo, 2019): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 10:</b> <i>Представление о русском языке среди южно-кавказской молодежи</i> (articolo, 2019): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 11:</b> <i>Un caucasologo russo nella Georgia post-rivoluzionaria: pensiero e opere di M.A. Polievktov</i> (contributo, 2018): 1</li> <li>• <b>Pubblicazione n. 12:</b> <i>"Sogni di pietra" e libri bruciati. La decostruzione dell'identità azerbaigiana in Akram Aylisli</i> (contributo, 2018): 0,5</li> </ul> <p>Totale: 10</p>
<p>d. determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;</p>	<p>Le pubblicazioni n. 3, 5, 6, 7 sono realizzate in collaborazione con altri autori. L'apporto individuale dei singoli autori è esplicitamente dichiarato in nota in tutte le pubblicazioni.</p>

Punteggio totale pubblicazioni: 54

Valutazione lingua straniera: ECCELLENTE.

PUNTEGGIO TOTALE: 88

Nota: in sede di colloquio è emerso che il candidato ha ottenuto l'abilitazione di II fascia per il settore concorsuale 10/M2 SLAVISTICA (relativa al SSD L-LIN/21) in data 14.04.2021.